

530778-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Detection and analysis apparatus – Schienengate (OCR-Anlage) zur Erfassung von Zugdurchfahrten und optischen Merkmalen

OJ S 146/2026 31/07/2026

**Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Soláthairtí**

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Hafen Nürnberg-Roth GmbH

R-phost: nuernberg@bayernhafen.de

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Gníomhaíochtaí a bhaineann le calafoirt

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Schienengate (OCR-Anlage) zur Erfassung von Zugdurchfahrten und optischen Merkmalen

Cur síos: Lieferung, Entladung, Montage und Inbetriebnahme eines Schienengates (OCR-Anlage) zur Erfassung von Zugdurchfahrten und optischen Merkmalen in beiden Fahrtrichtungen

Aitheantóir an nós imeachta: cee620dd-86f8-49b7-a771-c8a4a2c83f5e

Aitheantóir inmheánach: 001

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 38430000 Detection and analysis apparatus

Aicmiú breise (cpv): 38520000 Scanners, 30216120 Optical-character-recognition equipment, 48313000 Optical-character-recognition (OCR) software package

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Rotterdammer Straße 2

Baile: Nürnberg

Cód poist: 90451

Foroinn tíre (NUTS): Nürnberg, Kreisfreie Stadt (DE254)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Das Schienengate muss im Zufahrtsgleis zum Hafenbahnhof des bayernhafen Nürnbergs positioniert werden.

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YF3M3SP#

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

sektvo -

2.1.6. Forais eisiaimh

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Schienengate (OCR-Anlage) zur Erfassung von Zugdurchfahrten und optischen Merkmalen

Cur síos: Lieferung, Entladung, Montage und Inbetriebnahme eines Schienengates (OCR-Anlage) zur Datenerfassung von Zugdurchfahrten mit den zugehörigen Teilen. Alle Züge (Containerzügen mit Containern, Wechselbrücken, Trailern, Kesselwagen usw.), die in den bayernhafen Nürnberg ein- und ausfahren, sollen zukünftig durch das Schienengate durch optische Bilderkennung in beide Fahrtrichtungen erkannt und aufgezeichnet werden. Die max. Geschwindigkeit der Hafenbahn liegt bei 30 km/h. Dahingehend muss die OCR-Anlage die Erfassung bei dynamischen Geschwindigkeiten 0-30 km/h aufnehmen können und gleichbleibend je Durchfahrtsgeschwindigkeit eine hohe Trefferquote 95+X % erreichen. Aitheantóir inmheánach: 001

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 38430000 Detection and analysis apparatus

Aicmiú breise (cpv): 38520000 Scanners, 30216120 Optical-character-recognition equipment, 48313000 Optical-character-recognition (OCR) software package

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: 5G Komponenten

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Rotterdamer Straße 2

Baile: Nürnberg

Cód poist: 90451

Foroinn tíre (NUTS): Nürnberg, Kreisfreie Stadt (DE254)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Das Schienengate muss im Zufahrtsgleis zum Hafenbahnhof des bayernhafen Nürnbergs positioniert werden.

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 09/09/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/05/2027

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Forchoimeádtar an rannpháirtíocht do cheardlanna dídeanacha agus d'oibreoirí eacnamaíocha atá dírithe ar lánpháirtiú sóisialta agus gairmiúil daoine faoi mhíchumas nó faoi mhíbhuntáiste

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eintragung in das Berufsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes Ich bin/Wir sind in einem Berufs-/Handelsregister eingetragen. Ich bin/Wir sind nicht zur Eintragung in ein Berufs-/Handelsregister verpflichtet, kann/können aber auf andere Weise die erlaubte Berufsausübung nachweisen. Falls mein(e)/unser(e) Bewerbung/Angebot in die engere Wahl kommt, werde(n) ich/wir zur Bestätigung meiner/unserer Erklärung auf gesondertes Verlangen vorlegen: Gewerbeanmeldung, Berufs-/Handelsregistrauszug, Eintragung in der Handwerksrolle oder bei der Industrie- und Handelskammer oder anderweitige sonstige Nachweise

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis über alles. Das unter Erfüllung der Leistungsbedingungen laut technischer Spezifikation niedrigste Gesamtpreisangebot für das Schienengate (OCR-Anlage) sowie aller anzubietenden Preise wie Zusatzoptionen, Lizenzkosten, Softwarekosten, etc. und Servicevertrag (Euro pro Monat) werden mit berücksichtigt.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 50

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Lieferzeit

Cur síos: Lieferzeit bis Anlieferung der OCR Anlage

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Erhöhe Garantiefrieten

Cur síos: Erhöhte Garantiefrieten für elektrische Komponenten und/oder Stahlbau

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Schadenserkennung

Cur síos: Schadenserkennung: Visuelle Erkennung durch Person mittels Bild und / oder Assistenzsystem zur Schaderkennung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Antrittszeit bei Mängeln

Cur síos: Antrittszeit bei Mängeln

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 5

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Trefferquote

Cur síos: Trefferquote min. 95 %

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 15

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 28/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YF3M3SP/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: Die Kommunikation des offenen Verfahrens hat digital über das Deutsche Vergabeportal (DTPV) stattzufinden.

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YF3M3SP>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YF3M3SP>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 03/09/2026 08:59:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 30 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Von der Wertung ausgeschlossen werden Teilnahmeanträge und Angebote von Unternehmen, die die Eignungskriterien nicht erfüllen, und Angebote, die nicht den Erfordernissen des § 53 VgV genügen, insbesondere: Angebote, die nicht die geforderten oder nachgeforderten Unterlagen enthalten. Der Auftraggeber kann den Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Der Auftraggeber macht von der Möglichkeit, in der Auftragsbekanntmachung oder den Vergabeunterlagen festzulegen, dass er keine Unterlagen nachfordern wird, ausdrücklich nicht Gebrauch. Grundsätzlich besteht bei fehlenden, unvollständigen, oder fehlerhaften unternehmensbezogenen Unterlagen die Möglichkeit, insbesondere Erklärungen, Angaben oder Nachweise nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, § 56 Abs. 2 VgV. Hierzu gehören im Allgemeinen auch Referenzen. Es dürfen fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen nachgefordert, vervollständigt oder korrigiert werden. Jedoch dürfen inhaltliche Nachbesserungen vorliegender Erklärungen nicht vorgenommen werden (OLG Düsseldorf, Beschl. v. 07.11.2018, Az. VII-Verg 39/18; Beschl. v. 28.03.2018, Az. VII-Verg 42/17; VK Bund, Beschl. v. 17.10.2017, VK 2-112/17). Zwar sprechen die nationalen Vergabebestimmungen von fehlerhaften unternehmensbezogenen Unterlagen, die "korrigiert"

werden können, Art. 56 Abs. 3 der Richtlinie 2014/24/EU enthält aber nur die Formulierung "ergänzen, erläutern und vervollständigen". Nach der Richtlinie sind daher inhaltliche Korrekturen und Änderungen nicht zulässig. Inhaltliche Korrekturen und Änderungen erfolgen vor diesem Hintergrund nicht. Reicht ein Bewerber keine Referenzen ein, verweist auf seine Präqualifikation und stellt sich heraus, dass die dort eingetragenen Referenzen für den zu vergebenden Auftrag inhaltlich nicht geeignet sind, darf und werde keine anderen Referenzen nachgefordert (VK Hamburg, Beschl. v. 03.01.2020, Az. 60.29-319/2019.005). Unterlagen werden auch kein zweites Mal nachgefordert. Legt der Bewerber die Referenz trotz erstmaliger Nachforderung nicht fristgerecht vor, ist sein Angebot zwingend auszuschließen (OLG Düsseldorf, Beschl. v. 17.02.2016, Az. VII-Verg 28/15). Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen. Die Unterlagen sind vom Bewerber oder Bieter nach Aufforderung durch den Auftraggeber innerhalb einer von diesem festzulegenden angemessenen, nach dem Kalender bestimmten Frist vorzulegen. Die Entscheidung zur und das Ergebnis der Nachforderung werden dokumentiert.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 03/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Bayernhafen GmbH & Co. KG. Linzer Straße 6 93055 Regensburg

Eolas breise: Öffnung der Angebote am 03.09.2026 um 9 Uhr. Die Öffnung der Erstangebote wird von mindestens zwei Vertretern des öffentlichen Auftraggebers gemeinsam an einem Termin unverzüglich nach Ablauf der Angebotsfrist durchgeführt.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní fios go fóill
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Siehe Vergabeunterlagen

Sonrascú leictreonach: Éigeanach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

Socrú airgeadais: Siehe Vergabeunterlagen

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Regierung von Mittelfranken

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Hafen Nürnberg-Roth GmbH

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

Regierung von Mittelfranken

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Hafen Nürnberg-Roth GmbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Hafen Nürnberg-Roth GmbH
Uimhir chlárúcháin: DE199405122
Seoladh poist: Rotterdammer Straße 2
Baile: Nürnberg
Cód poist: 90451
Foroinn tíre (NUTS): Nürnberg, Kreisfreie Stadt (DE254)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: nuernberg@bayernhafen.de
Teil.: +49 911642940
Facs: +49 9116429410
Seoladh idirlín: <https://www.bayernhafen.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Bayernhafen GmbH & Co. KG
Uimhir chlárúcháin: DE814447923
Seoladh poist: Linzer Straße 6
Baile: Regensburg
Cód poist: 93055
Foroinn tíre (NUTS): Regensburg, Kreisfreie Stadt (DE232)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: holding@bayernhafen.de
Teil.: +49 941795040
Seoladh idirlín: <https://www.bayernhafen.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Soláthraí seirbhísí an tsoláthair

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Regierung von Mittelfranken
Uimhir chlárúcháin: DE811335517
Seoladh poist: Promenade 27 (Schloss)
Baile: Ansbach
Cód poist: 91522
Foroinn tíre (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de
Teil.: +49 981531277
Facs: +49 981531837
Seoladh idirlín: <https://www.regierung.mittelfranken.bayern.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn

Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 61b84298-1498-4171-a8a2-32f9e8845e03 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 17
Dáta seolta an fhógra: 29/07/2026 15:30:46 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 530778-2026
Uimhir eagráin IO S: 146/2026
Dáta foilsithe: 31/07/2026